



国际原子能机构
情况通报

INF

INFCIRC/472
9 May 1995
GENERAL Distr.
CHINESE
Original: SPANISH

古巴共和国常驻国际原子能机构代表团
1995年3月27日的信函

1. 国际原子能机构总干事收到了古巴共和国常驻团1995年3月27日的信函，通知机构古巴共和国政府已于1995年3月25日签署了《拉丁美洲和加勒比地区禁止核武器条约》（特拉特洛尔科条约）。

2. 据该信函的请求，现将古巴共和国政府发表的声明和古巴对外关系部部长就此发表的谈话全文随附于后。

古巴常驻团1995年3月27日信函全文

尊敬的布利克斯先生，

我荣幸地通知你，古巴共和国政府已于1995年3月25日在哈瓦那签署了《拉丁美洲和加勒比地区禁止核武器条约》（特拉特洛尔科条约）。

我愉快地在此附上古巴共和国政府在签字仪式上发表的声明和我国对外关系部部长Roberto Robaina先生在签字仪式上发表的讲话。

我请求把上述声明和讲话通报全体成员国。

一九九五年三月二十七日于维也纳

古巴共和国对外关系部部长

在签署《拉丁美洲和加勒比地区禁止核武器条约》之际我谨代表古巴共和国政府发表如下

声 明

“古巴共和国政府宣布，迄今为止一直妨碍古巴共和国成为《拉丁美洲和加勒比地区禁止核武器条约》正式缔约国的障碍依然存在并继续严重影响古巴的安全。世界这部分地区的唯一核大国，美利坚合众国一直对古巴采取敌视的政策；美国正在加剧其经济、商业和财政封锁，加强反对我国的运动并违反我国人民的意愿继续以武力非法占领我国的一部分领土，甚至让载有核武器的船只通过这一地区，这个问题的解决必须视为今后我国留在这一条约内的一个条件。”

对外关系部，一九九五年三月二十五日于哈瓦那。

ROBAINA部长在《特拉特洛尔科条约》 签字仪式上的讲话

墨西哥外交部长阁下，
出席签字仪式的墨西哥代表团全体成员，
贵宾们和同胞们，

古巴再次向世界表明它忠实于自己的承诺。值此签署《拉丁美洲和加勒比地区禁止核武器条约》（亦称《特拉特洛尔科条约》）之际，古巴政府实践了菲德尔·卡斯特罗·鲁兹总统在瓜达拉哈拉举行的第一次伊比利亚-美洲最高级会议上作出的诺言。

这一步骤应被看作我们国家愿意完全加入拉丁美洲和加勒比地区共同体的又一证据，同时也被看作我们对我国长期受苦的民族今天比以往任何时候都需要的这种统一的拉丁美洲的未来充满信心的确证。

尽管有很大的困难和需要作出重大的牺牲，这个行动也表明古巴政府再次肯定其核计划的真正和平性质。但我们有一切责任重申，到目前为止一直妨碍我们成为此条约正式缔约国的障碍仍然存在并继续严重危害我国的安全。

在世界的这一地区唯一的一个核大国——美利坚合众国——仍然坚持对古巴的敌对政策，包括加强经济、商业和财政封锁，强化反对我国的运动，违背我国人民的意愿继续用武力非法占领我国的一部分领土，甚至让载有核武器的船只通过这一地区，这个问题的解决在今后必须视为我国留在该条约内的一个条件。

我们在这里所谈的不仅是对古巴一国的危险，事实上侵略行径升级所造成的紧张局势和美国的包围对本大陆其他地方也是潜在的爆炸性危险。一个邻近的大国无视国际法和联合国决议，追求明显的霸权主义和地缘政治目标而不受惩罚，在世界其他地方两极对抗和冷战已经结束的今天，这种行径更加毫无道理。面对此情况，拉丁美洲大陆不可能感到安全。

只要求拉丁美洲国家正式放弃拥有核武器并要求它们接受关于遵守承诺的独立检查是不公正的，除非与此同时要求按《特拉特洛尔科条约》的规定来核查核大国是否履行按此条约的第I和第II议定书所承担的义务。

这样才能实现在拉丁美洲和加勒比地区的任何领土上都不存在这类军备，从而使我们充满信心地肯定，本地区真正没有核武器。

部长先生，

对古巴来说，明确宣布反对一切大规模毁灭性武器始终是一条原则。同样，我们认为任何一个国家都不应垄断这类武器（在这里指核武器），因为这种垄断造成了一种特权状态，而这种状态是违反各国主权平等的原则的。

我们赞成全面禁止核武器作为保证持久和平和每一个人毫无例外地获得安全的唯一途径。必须首先遵守此原则的是那些所谓的核大国。因此，古巴继续反对那些拥有核武器的国家享有特权，这些国家在保持自己特权地位的同时却要求国际社会放弃这种选择，但这是不能接受的。此外，这些大国承诺适当减少其核武库但与此同时保存的数量仍然比摧毁我们这个星球好几次还绰绰有余，这也是自相矛盾的。

正是出于某些严格的道义上的原因，古巴这个没有制造这类武器的潜力、资源和技术的国家才没有更早地签署《特拉特洛尔科条约》。我们认为签署该条约将构成单方面的放弃，而作为这种放弃的回报我们接受的却只有来自美国的敌视、压力和侵略威胁。另一方面，我们也记得并不是该地区所有的国家都签署了该条约。

不过，最近一段时期该地区的局势仍然发生了对古巴而言很重大的变化。我们正在重新把我们始终属于的社会与拉丁美洲和加勒比地区共同社会相结合，我们同这个社会发展和加强了相互关系。这种关系虽然还不够但是证实了我们国家自古巴民族诞生和我们的独立战争思想出现以来就始终存在的联合愿望。

古巴这个被帝国主义企图孤立（墨西哥是个可敬的例外）的国家，保持和加强着同实际上整个拉丁美洲大陆的相互关系，在此大陆上，反对美国封锁古巴的活动正在日益扩大。

我们各民族的联合在今天不仅是可能的，而且是必要的；因为这是重申和保卫拉丁美洲经济和政治独立的唯一道路。

上述这些考虑说明为什么我们今天决定签署《特拉特洛尔科条约》，尽管仍然存在（在某些情况下甚至严重存在）至今阻止古巴采取这一重要步骤的原因。

这项决定再次表明我们对**Jose Marti**以其远见卓识称为“我们的美洲”的这片伟大的土地上的各民族（从里奥布拉沃到巴塔哥尼亚）的统一、团结和联合的事业所作的一点贡献。

谢谢大家。